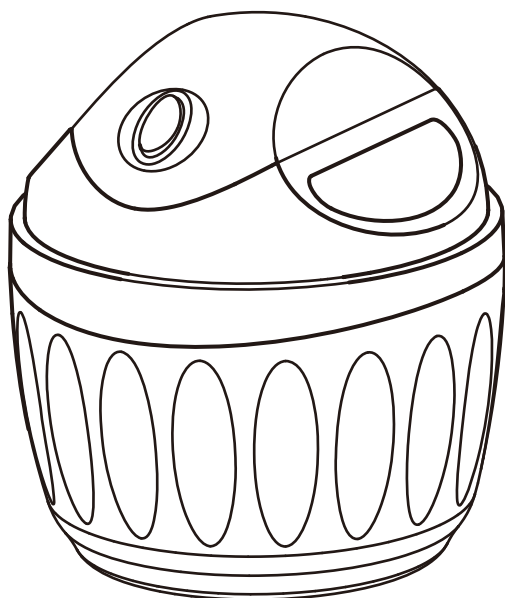


GELATIERA ELETTRICA



Art no. 152866.01
220-240 V ~ 50 Hz, 12W

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA



Leggere queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di inserire, rimuovere o pulire le sue parti.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età dagli 8 anni in su se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se ne hanno capito i pericoli implicati. Le operazioni di pulizia e manutenzione effettuata da parte dall'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e operino sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni. Non lasciare il cavo elettrico dove i bambini possano afferrarlo.
3. Non azionare alcun apparecchio con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, o dopo un funzionamento anomalo dell'apparecchio stesso, o ancora dopo che l'apparecchio sia caduto o sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
4. Per prevenire il rischio di incendio, folgorazione o lesioni, non esporre l'apparecchio, il cavo o la spina ad acqua o altri liquidi.
5. Non utilizzare mai accessori non autorizzati.
6. Non toccare l'apparecchio se è in movimento. Per ridurre il rischio di lesioni a persone e/o danni alla macchina, tenere a distanza le mani, i capelli, i vestiti, le spatole e altri utensili mentre l'apparecchio è in azione.
7. Non usare all'aperto.
8. Non lasciare la macchina accesa incustodita
9. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
10. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.

11. Assicurarsi che tutto sia meticolosamente pulito prima di fare il gelato o il sorbetto.
12. Non congelare il gelato che è stato totalmente o parzialmente scongelato.
13. Ogni gelato e ogni sorbetto che contiene ingredienti crudi deve essere consumato entro una settimana. Il gelato è più gustoso quando è fresco.
14. Il gelato o il sorbetto che contiene uova crude o parzialmente cotte non deve essere dato ai bambini, alle donne in gravidanza, agli anziani o a persone che sono generalmente indisposte.
15. Per prevenire ustioni da congelamento, assicurarsi sempre che le mani siano protette durante la manipolazione della ciotola refrigerante interna, soprattutto prima di rimuoverla dal freezer.
16. Se si rilevano o sospettano perdite di soluzione refrigerante dalla ciotola refrigerante interna, interrompere l'uso. La soluzione refrigerante non è tossica.
17. Non posizionare l'apparecchio su superfici calde come stufe, piastre calde, oppure vicino a fiammelle a gas.
18. Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da una persona di simile qualifica.
19. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
20. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
21. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio.
22. Ogni utilizzo diverso da quello a cui l'apparecchio è destinato è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso.
23. È necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si

estrae la lama dalla coppa, quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.

24. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
25. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.
26. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo.
27. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti esposti ad umidità, come cantine o garage.
La spina deve essere posizionata in una presa raggiungibile in maniera pratica, in modo da portela estrarre velocemente ogni volta in cui ve ne sia la necessità.



AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

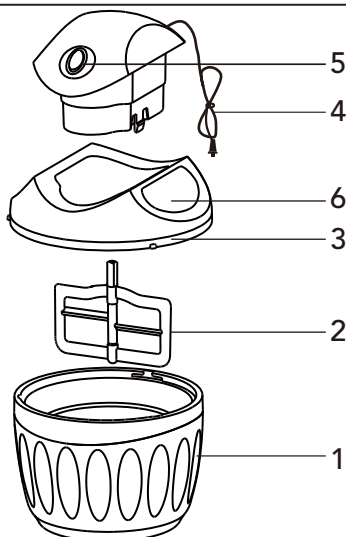
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere smaltito in un luogo adibito appositamente per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

USO PREVISTO

- Questo apparecchio è concepito per la preparazione domestica di gelato.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego commerciale.
- Questo apparecchio è adatto esclusivamente a lavorazioni alimentari al chiuso in ambienti asciutti.
- Accertarsi che il dispositivo sia posizionato sempre in modo sicuro.

CONTENUTO DELL'IMBALLO E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

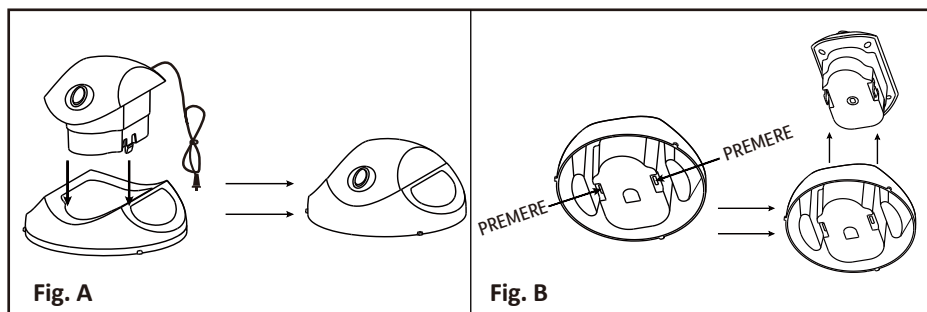
1. Ciotola refrigerante
2. Paletta mantecatrice
3. Coperchio
4. Unità di alimentazione
5. Interruttore On/Off
6. Apertura per ingredienti



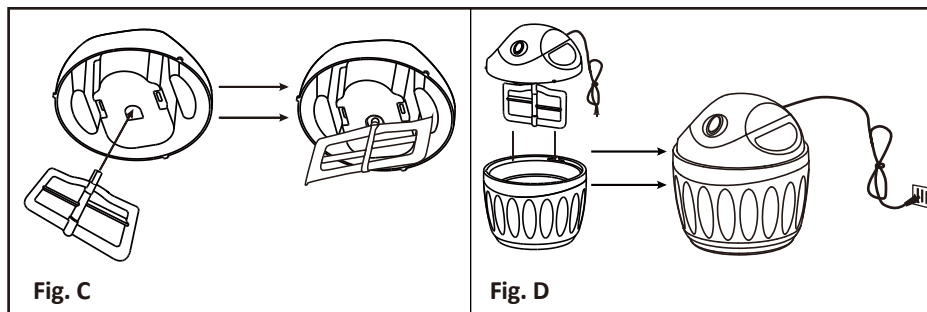
INFORMAZIONI PRELIMINARI

1. Rimuovere tutti gli imballaggi.
2. Lavare i componenti: vedi "PULIZIA E STOCCAGGIO".

MODO D'IMPIEGO



1. 12 ore prima di preparare il gelato, mettere la ciotola refrigerante in congelatore a una temperatura di -18°C o inferiore. Accertarsi sempre che la ciotola refrigerante sia ben asciutta, prima di metterla nel congelatore.
2. Preparare la miscela per il gelato o il sorbetto. Lasciare raffreddare la miscela nel frigorifero
3. Collegare l'unità motorino al coperchio. Il corretto innesto delle due linguette di plastica è indicato da uno scatto. (Fig. A)
4. Premere contemporaneamente le due linguette di plastica, quindi scollegare l'unità motorino dal coperchio. (Fig B)



5. Montare la paletta mantecatrice sull'unità di alimentazione e bloccarla in posizione. (fig C)
6. Togliere la ciotola refrigerante dal congelatore.
7. Inserire il gruppo assemblato coperchio/unità di alimentazione/paletta nella ciotola refrigerante e ruotare in senso orario per bloccare il tutto in posizione. (Fig D)
8. Inserire la spina nella presa di corrente.
9. Accendere la gelatiera dall'interruttore ON/OFF.
Nota: L'apparecchio deve essere acceso prima di aggiungere gli ingredienti della ricetta; questo per evitare l'immediato congelamento della miscela all'interno della ciotola.
10. Versare la miscela per gelato o sorbetto all'interno della ciotola refrigerante attraverso l'apertura.
Nota: L'aggiunta di alcol alle ricette, inibisce il processo di congelamento.
11. Quando si versa la miscela nella ciotola, lasciare almeno 5cm dal bordo, poiché la miscela aumenta di volume refrigerandosi.
12. Lasciare mantecare la miscela finché non si congela o raggiunge la consistenza desiderata. L'operazione può richiedere fino a 30 minuti, ma nella maggior parte delle ricette, il gelato è pronto in meno tempo.

Attenzione:

1. Durante il processo di congelamento, non spegnere e riavviare l'apparecchio, poiché la miscela può congelarsi a contatto con la ciotola, bloccando il movimento della paletta mantecatrice.
2. Per evitare di surriscaldare il motore, il senso di rotazione cambia se la miscela diventa troppo densa. Se il senso di rotazione continua a cambiare, fermare l'apparecchio appena pronta la miscela.
3. Nella remota eventualità di surriscaldamento del motore un dispositivo di sicurezza arresta il motore. In questo caso staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'unità di alimentazione.
4. Spegnere l'apparecchio e scollegare il gruppo unità di alimentazione/coperchio. Il gelato è pronto per essere servito.
5. Il gelato è morbido al punto giusto da essere gustato al cucchiaino. Il gelato può essere trasferito in un altro contenitore per conservarlo o solidificarlo ancora un po' in congelatore prima di servirlo.
6. Non bucare né riscaldare la ciotola refrigerante.

PULIZIA E STOCCAGGIO

Spegner sempre l'apparecchio, staccare la spina e smontarlo prima di procedere alle operazioni di pulizia.

Ciotola refrigerante

- Prima di procedere alle operazioni di pulizia, riportare la ciotola refrigerante a temperatura ambiente.
- Lavare e asciugare bene.

Paletta mantecatrice

- Rimuovere la paletta mantecatrice dall'unità di alimentazione.
- Lavare e asciugare bene.

Coperchio

- Lavare e asciugare bene il coperchio.

Unità di alimentazione

- Passare con un panno umido, quindi asciugare bene.

Attenzione:

1. Non immergere in acqua.
2. Non immergere mai in acqua l'unità di alimentazione, né bagnare il filo elettrico o la spina.
3. Non lavare i componenti dell'apparecchio in lavastoviglie.
4. Non pulire con polveri abrasive, spugne di lana d'acciaio, o altri materiali abrasivi.

GARANZIA

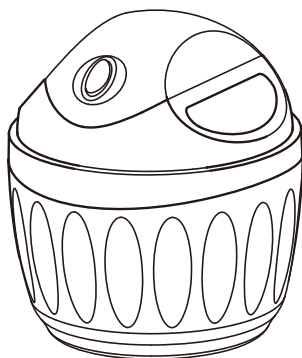
L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

CORRETTO SMALTIMENTO DI QUESTO PRODOTTO



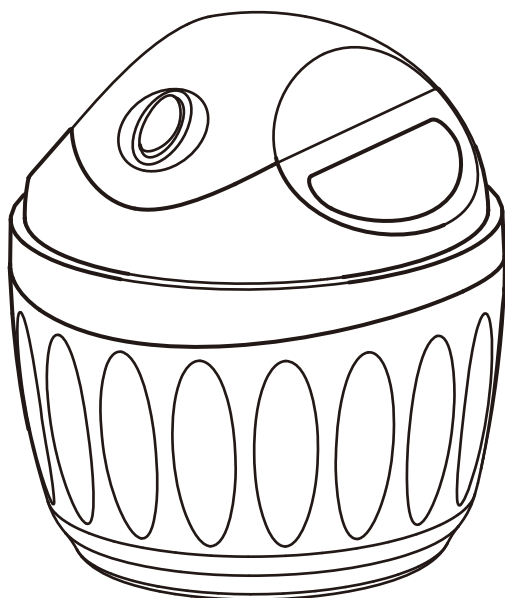
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti. Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento. Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente.



ITEM NO. 152866.01
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036 San Martino B.A. (VR) - Italy
www.eurospin.it - www.eurospin.si
MADE IN CHINA
Leggere e Conservare.



ELEKTRIČNI APARAT ZA SLADOLED



Art no. 152866.01
220-240 V ~ 50 Hz, 12W

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



Preberite navodila in jih shranite za prihodnja posvetovanja. Pred uporabo pozorno preberite navodila.

1. Izključite vtič iz električne vtičnice pred nameščanjem, odstranitvijo in čiščenjem komponent.
2. Napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let, če so pod nadzorom ali če so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in če razumejo tveganja, vezana na rabo. Čistilnih in vzdrževalnih posegov s strani uporabnika ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let ali so pod nadzorom. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Ne puščajte električnega kabla na dosegu otrok.
3. Ne vklopite naprave, če sta električni kabel ali vtič poškodovana, če naprava ne deluje pravilno, če je padla ali se drugače poškodovala.
4. Da bi se izognili tveganju požara, električnega udara ali poškodb, naprave, električnega kabla ali vtiča ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.
5. Za napravo nikoli ne uporabljajte nepooblaščenih nastavkov.
6. Da bi se izognili telesnim poškodbam ali poškodbam na napravi, ne posegajte v aparat, ko je v delovanju, hkrati poskrbite, da lasje, oblačila in druge stvari ne bodo prišli v stik z aparatom.
7. Neprave ne uporabljajte na odprtem.
8. Vključene naprave ne puščajte brez nadzora.
9. Ne dovolite, da se otroci igrajo z napravo.
10. Napravo uporabljajte izključno za namene, za katere je predvidena.
11. Poskrbite, da so vse komponente zelo čiste, preden pripravite sladoled ali sorbet.
12. Ne zamrznite sladoleda, ki se je delno ali v celoti odtalil.
13. Sladoled ali sorbet, ki vsebuje surove sestavine, je

potrebno uporabiti v roku enega tedna. Sladoled je bolj okusen, ko je svež.

14. Sladoleda ali sorbeta, ki vsebuje surova ali delno kuhana jajca, ni dovoljeno dati otrokom, nosečnicam, ostarelim ali osebam, ki se slabo počutijo.
15. Da bi se izognili ozeblinam, pri upravljanju notranje hladilne sklede, predvsem pred odstranitvijo iz zamrzovalnika, zaščitite roke.
16. Če odkrijete ali sumite na uhajanje hladilne raztopine iz notranje hladilne sklede, prekinite z uporabo. Hladilna raztopina je strupena.
17. Naprave ne postavite na vroče površine, kot so pečke, vroče kuhalne plošče, ali v bližino plinskega plamena.
18. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali enako strokovno usposobljena oseba, da bi se izognili tveganju.
19. Naprave ne smejo uporabljati osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali brez ustreznih izkušenj in znanj, razen če so nadzorovane oziroma so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo tveganja.
20. Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igračo.
21. Nevarnost osebnih poškodb: izdelka ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden. Naprave ne uporabljajte nepravilno.
22. Vsakršna uporaba, ki je drugačna od uporabe, kateri je naprava namenjena, se smatra za neustrezno in je zato nevarna.
23. Pri upravljanju z rezili bodite zelo previdni, predvsem pri odstranjevanju rezila iz posode, pri praznjenju posode in pri čiščenju.
24. Napravo vedno izključite iz omrežja, preden jo pustite brez nadzora ter pred sestavo, razstavo in čiščenjem.

25. Napravo izklopite in izključite iz omrežja pred zamenjavo nastavkov ali preden se približate delom, ki se gibajo, ko je naprava vklopljena.
26. Ne puščajte delov embalaže (plastične vrečke, stiropor, itd.) na doseg otrok ali neavtonomnih oseb, saj lahko pride do poškodb.
27. Naprave ne uporabljajte na odprtem ali v prostorih, ki so izpostavljeni vlagi, kot so kleti ali garaže. Vtič je potrebno priključiti v vtičnico, ki je enostavno dosegljiva, da bi vtič po potrebi lahko hitro izključili.



OPOZORILA GLEDE ODLAGANJA

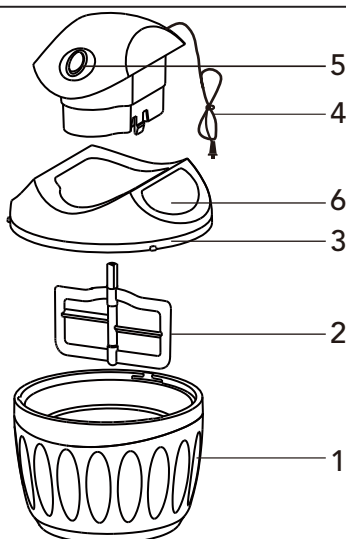
Naprave ni dovoljeno odložiti skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek je potrebno odložiti v zbirnem središču za recikliranje električne in elektronske opreme.

PREDVIDENA UPORABA

- Naprava je namenjena domači pripravi sladoleda.
- Naprava ni primerna za komercialno uporabo.
- Naprava je primerna izključno za živilsko uporabo v notranjih suhih prostorih.
- Poskrbite, da je naprava vedno varno nameščena.

VSEBINA EMBALAŽE IN OPIS NAPRAVE

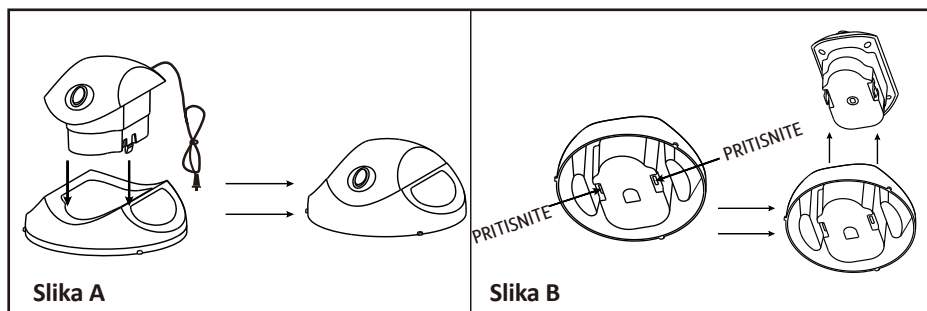
1. Hladilna skleda
2. Paleta za ukremljanje
3. Pokrov
4. Napajalna enota
5. Stikalo za vklop/izklop (on/off)
6. Odprtina za sestavine



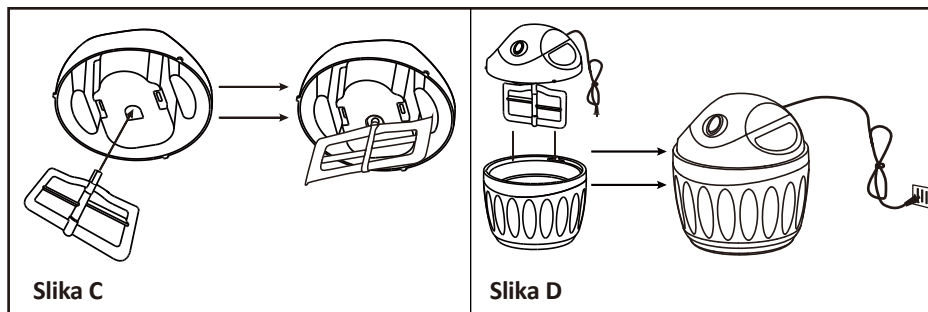
UVODNE INFORMACIJE

1. Odstranite vso embalažo.
2. Pomijte komponente: glejte "ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE".

NAČIN UPORABE



1. 12 ur pred pripravo sladoleda hladilno skledo postavite v zamrzovalnik na temperaturo -18°C ali nižjo. Preden hladilno skledo postavite v zamrzovalnik, poskrbite, da je dobro osušena.
2. Pripravite zmes za sladoled ali sorbet. Zmes dajte v hladilnik, da se ohladi.
3. Motorno enoto priključite na pokrov. Ko se plastična jezička pravilno zaskočita, zaslišite klik. (Slika A)
4. Istočasno pritisnite na plastična jezička, nato odstranite motorno enoto s pokrova. (slika B)



5. Namestite paleta za ukremljanje na napajalno enoto in jo blokirajte v pravilni položaj. (slika C)
6. Vzemite hladilno skledo iz zamrzovalnika.
7. Vstavite sestavljen sklop pokrov/napajalna enota/paleta za ukremljanje v hladilno skledo in obrnite v smeri urinega kazalca, da bi vse skupaj blokirali v pravilni položaj. (Slika D)
8. Priključite vtič v električno vtičnico.
9. Vključite aparat za sladoled preko stikala za vklop/izklop.

Opomba: Aparat je potrebno vklopiti pred vnosom sestavin iz recepta; na ta način se izognete takojšnjemu zamrznjenju zmesi v skledi.

10. Zmes za sladoled ali sorbet zlijte v hladilno skledo preko namenske odprtine.

Opomba: Dodatek alkohola receptom zavre postopek zamrzovanja.

Ko zlijete zmes v skledo, pustite vsaj 5cm do roba, saj se volumen zmesi s hlajenjem poveča.

11. Pustite, da se zmes ukremlja, dokler ne zamrzne oziroma do dosege zelene gostote.
12. Postopek lahko traja do 30 minut, vendar pri večini receptov je sladoled pripravljen hitreje.

Pozor:

1. Med postopkom hlajenja naprave ne izklopite in ponovno vklopite, saj zmes lahko zamrzne v stiku s skledo in blokira gibanje palete za ukremljanje.
2. Da bi se izognili pregretju motorja, se smer rotacije zamenja, če postane zmes pregosta. Če se smer rotacije začne stalno menjavati, izklopite napravo takoj, ko je zmes pripravljena.
3. V malo verjetnem primeru pregretja motorja, varnostna naprava motor izklopi. V tem primeru izključite vtič iz električne vtičnice in pustite, da se enota ohladi.
4. Izklopite napravo in izključite sklop napajalna enota/pokrov. Sladoled je pripravljen in ga lahko ponudite.
5. Pripravljen sladoled je dovolj mehek, da se ga lahko okusi z žličo. Sladoled lahko prestavite v drugo posodo, če ga želite shraniti oziroma še nekoliko utrditi v zamrzovalniku pred serviranjem.
6. Notranje hladilne skledne ne preluknjajte in je ne segrevajte.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Pred čiščenjem vedno izklopite napravo, izključite vtič in napravo razstavite.

Notranja hladilna skleda

- Pred čiščenjem počakajte, da se notranja hladilna skleda vrne na sobno temperaturo.
- Odstranite notranjo hladilno skledo, pomijte notranjost in nato dobro osušite. Ne vstavljajte je v vodo.

Ohišje naprave

- Pomijte in dobro osušite.

Paleta za ukremljanje

- Odstranite paleta za ukremljanje iz napajalne enote.
- Pomijte in dobro osušite.

Pokrov

- Pomijte in dobro osušite pokrov.

Napajalna enota

- Obrišite z vlažno krpo, nato dobro osušite.

Pozor:

1. Ne potaplajte v vodo.
2. Napajalne enote nikoli ne vstavite v tekočine in pazite, da se električni kabel in vtič ne zmočita.
3. Komponente naprave ne pomivajte v pomivalnem stroju.
4. Ne čistite jih z abrazivnim čistilnim prahom, jeklenimi gobicami ali drugim abrazivnim materialom.

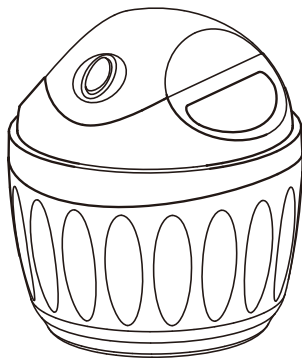
GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje dveh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe ob nakupu, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priločnika.

PRAVILNO ODLAGANJE IZDELKA



Simbol prečrtanega koša za smeti na napravi pomeni, da je napravo ob koncu njene življenjske dobe potrebno odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov; napravo je potrebno odnesti v središče za ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav ali jo vrniti prodajalcu v trenutku nakupa nove enakovredne naprave. Ustrezno ločeno zbiranje odpadnih naprav za nadaljnje recikliranje, obdelavo ali odpravo na okolju prijazen način pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter k reciklaži materialov, ki napravo sestavljajo. Uporabnik je dolžan odrabljeno napravo odnesti v ustrezno zbirno središče. Za podrobnejše informacije glede razpoložljivih zbirnih sistemov se obrnite na lokalno komunalno službo ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili. Oseba, ki napravo zapusti ali odvrže z navadnimi odpadki in je ne odloži v središču za ločeno zbiranje električnih elektronskih odpadkov, se kaznuje z denarno kaznijo v skladu z veljavnim zakonom o nepravilnem odlaganju odpadkov.



ITEM NO. 152866.01
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036 San Martino B.A. (VR) - Italy
www.eurospin.it - www.eurospin.si
MADE IN CHINA
Preberite in Shranite.

